

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

黃漢經
Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.
電話：四一七五 四八六

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

梁祺
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)
裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦瓦面，扶正傾斜房屋，修理水電管，油漆，園藝，玻璃，地毯等工程，經驗豐富，價格公道，信譽昭著，倒履相迎。
地址：亞力山大街六三〇號
電話：二五四一 二五七〇
夜間電話：二五五四 二五七〇



倚天屠龍記
金庸著

天下英雄人皆知，這把寶刀的正主兒，乃是少林方丈圓真神僧，寶刀的主旨不給他老人家送去，只怕多多不便哪。

他聽得聲音低低，除了竹棚中這一角之外，旁人均不能聽見，但這番話一說完，周順伸手在自己大腿上用一力一拍，叫道：「正是，正是！好大的奸謀，他這幾句話却是十分响亮的，廣場上倒有一大半人都聽見了，各人的眼光一齊望到周順這一邊來，周順道：『什麼奸謀了？說給老夫聽聽不成？』周順道：『這話是不聽的，老夫一心想挑撥離間，要下英雄自相殘殺，拼個你死我活，這』

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 MAIN STREET
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行試辦細由
夾片打街轉由正門出入
681-6513

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-8832 日夜應命
本號并有自己修理全部機具，請到
3272 Main St. 或 1417 Commercial Dr.
陳列室參觀 Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

李偉運輸公司
專運後乘辦理香港移民出入口行囊，并家具什物搬運 有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四一三〇六一

中西禮品中心
EAST WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesale
379 Powell St. Vancouver B.C.
Phone Area Code 604 688-4324
專門批發
供應 Gift Shop 古董補 Grocery
什貨舖銷售 精選名產佛香角香
木刻竹織 紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞郵購 目錄及價目函索即寄

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等。
一切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
1107 Melan Dr., Vancouver, B.C.
Phone: 255-4459

大舖藥房
MAIN DRUG LTD.
134 Main Street Vancouver, B.C.
電話 684-8831
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
地：準道二
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

廣珍
鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國際汽車駕駛學校喬遷新址
International Driving School
386 East Hastings Street Phone 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成
績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
東三八六號電話六八四三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯箎

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
經濟時菜
龍鳳禮餅
豆沙糍仔
生鮮
糯米粉
粘米粉

榮榮臘味專家
精製臘味
此發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話 684-8821
四套一號哥林比亞街
意。克己 保證滿
務安當 價格
電力工程 服
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
售及修理名

新邊麵飽
美味
Sanbees White
承接木工油漆
專做修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

明達
承接木工油漆
專做修門及現代化傢俬
備有光顧無任歡迎
日夜電話 876 4740

特價機票
捷航旅行社
本公司專辦來回香港旅行團，每週兩班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
722 SMITH ST., V6Z 1A6
Vancouver, B.C. Tel. 684-8838

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

加拿大皇家銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜竊之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。
華務部司理 馮錦華啓
港幣匯價每百 十九元九毛九

Harry James Agencies Ltd
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1371
遷址啟事
吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話照舊六八四 一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話 688-3422
本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧極表
歡迎如有委洽
請向李榮
特聘華人經理李國榮
本舖電話 254-2821
李榮電話 255-8814

德深公司
1-2-8 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
鮮芽菜
便捷安當

昌記
承接泥水木工傢
私各等大小工程
誠為僑胞服務
工作快捷安當
電話 二五四一七五〇
六八七一四〇九四